

## Ispezione:

Controllare il livello del refrigerante nel serbatoio di riserva (1) col motore alla temperatura normale di funzionamento. Se il livello è al di sotto del contrassegno UPPER (2) del livello massimo, aggiungere refrigerante. Se nel serbatoio non c'è refrigerante, controllare se ci sono perdite e provvedere alla riparazione necessaria.

## Sostituzione refrigerante:

**ATTENZIONE: Non eseguire questa operazione col motore caldo.**

1. Rimuovere la calotta sinistra del telaio.
2. Girare il rubinetto del carburante sulla posizione OFF e rimuovere il serbatoio del carburante.
3. Togliere la cappottatura inferiore (pag. 117).
4. Togliere la cappottatura superiore estraendo i bulloni (3).

---

## Überprüfung:

Überprüfen Sie den Kühlmittelstand im Reservebehälter (1), wenn der Motor die normale Betriebstemperatur hat. Falls der Pegel unter der Markierung UPPER (Voll) (2) liegt, füllen Sie Kühlwasser nach. Falls sich im Reservebehälter kein Kühlwasser befindet, prüfen Sie nach, ob undichte Stellen vorhanden sind oder Reparaturarbeiten erforderlich sind.

## Kühlmittelwechsel:

**WARNUNG: Führen Sie diese Wartungsarbeit nicht durch, solange der Motor heiß ist.**

1. Den linken Seitendeckel entfernen.
2. Den Kraftstoffhahn zudrehen (OFF), und den Kraftstofftank abbauen.
3. Die untere Verkleidung entfernen. (Siehe Seite 116).
4. Das obere Luftleitblech durch Herausdrehen der Schrauben (3) entfernen.